

ZMLUVA

o vytvorení diela a licenčná zmluva

uzatvorená v zmysle § 91 a v zmysle § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v platnom znení

I. Zmluvné strany

Názov:	Slovenské národné divadlo
Sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava, Slovenská republika
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
Zastúpené:	Mgr. Radoslava Stratená, riaditeľka Centra marketingu SND
IČO:	00 164 763
DIČ/IČ pre DPH:	2020829954/SK2020829954
Bankové spojenie:	

/ ďalej len objednávateľ /

a

Priezvisko, meno, titul: **Jaroslav Valek**

/ ďalej len umelec /

II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok umelca vytvoriť pre objednávateľa umelecké dielo podľa tejto Zmluvy a pokynov Objednávateľa a udeliť licenciu pre objednávateľa za vytvorené dielo. Dielom podľa tejto Zmluvy sa rozumie vizuál k premiére opery **Poľská krv** (ďalej len „dielo“), ktorého súčasťou je:
 - a) výtvarná koncepcia ku dielu (plagát A2, pozvánka, programová bulletin, banner)
 - b) grafický návrh a grafické spracovanie výtvarného konceptu do základného layoutu pre dielo
 - c) výber a spracovanie fotografie alebo ilustrácie pre základný layout ku dielu
 - d) definícia grafických prvkov pre spracovanie rôznych komunikačných prostriedkov ku dielu

a to v termíne do 31. 1. 2018 podľa špecifikácií tejto Zmluvy o vytvorení diela a udelení licencie (ďalej len „Zmluva“) a záväzok umelca udeliť súhlas objednávateľovi na použitie diela v rozsahu a podľa Zmluvy, za čo sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť umelcovi odmenu dohodnutú v Zmluve.

2. Umelec sa zaväzuje vytvoriť dielo s náležitou starostlivosťou a odbornou svedomitosťou. Dielo odovzdá umelec elektronickou poštou vo formátoch press pdf (vo vrstvách), jpg,

s dobrým rozlíšením aj pre veľkoformátovú tlač (300 dpi). Jednotlivé časti diela môžu byť dodávané postupne, najneskôr však do termínu podľa ods. 1 Čl. II Zmluvy.

III.

Odmena

1. Odmena za vytvorenie umeleckého diela a za udelenie licencie objednávateľovi na použitie umeleckého diela podľa Zmluvy je stanovená dohodou vo výške **700,- Eur** (slovom sedemsto eur) brutto. Odmena za vytvorenie diela predstavuje 50% z odmeny podľa vety 1 tohto bodu Zmluvy a odmena za udelenie licencie podľa čl. IV a V tejto Zmluvy predstavuje 50% z odmeny podľa vety 1 tohto bodu Zmluvy.
2. Odmena je splatná do 30 dní po prijatí diela Objednávateľom prevodom na bankový účet umelca uvedený v záhlaví Zmluvy.
3. V odmene za vytvorenie diela podľa bodu III.1 Zmluvy sú zahrnuté aj náklady, ktoré vzniknú umelcovi v súvislosti s vytvorením a odovzdaním diela objednávateľovi.
4. Nárok na vyplatenie odmeny podľa bodu III.1 Zmluvy umelcovi vzniká po odovzdaní diela objednávateľovi spôsobom a v termíne podľa čl. II. Zmluvy; v prípade požiadaviek objednávateľa na úpravu diela je rozhodujúci termín odovzdania upraveného diela podľa čl. II Zmluvy.
5. Objednávateľ odvedie z odmeny podľa tohto článku zmluvy povinný odvod 2 % do príslušného umeleckého fondu podľa osobitného predpisu (zákon NR SR č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch); umelcovi bude vyplatená suma znížená o tento odvod.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa na odmene podľa bodu III.1 Zmluvy dohodli rešpektujúc príslušné ustanovenia autorského zákona a že ju považujú za odmenu spravodlivú, zodpovedajúcu spôsobu, rozsahu, účelu a času možného použitia diela.

IV.

Spôsob použitia diela

1. Umelec týmto udeľuje objednávateľovi svoj jasný a neodvolateľný súhlas s použitím diela vytvoreného podľa Zmluvy, a to spôsobom a rozsahu stanoveným podľa čl. IV a V tejto Zmluvy.
2. Umelec touto licenciou udeľuje objednávateľovi právo na:
 - a) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
 - b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
 - c) spracovanie, preklad a adaptáciu diela,
 - d) zaradenie diela do súborného diela,
 - e) verejné vystavenie diela,
 - f) verejné vykonanie diela,
 - g) verejný prenos diela
 - h) zaradenie diela do databázy
3. Objednávateľ má v rozsahu tejto licencie právo:
 - a) rozmnožovať a rozširovať originál alebo rozmnoženinu diela na akýchkoľvek nosičoch, zariadeniach a akýmkoľvek známym technickým spôsobom,
 - b) šíriť dielo cez Internet, alebo akokoľvek inak,
 - c) aby uvedeným spôsobom bola šírená aj len časť diela,
 - d) dielo v prípade potreby upraviť alebo ináč do neho zasiahnuť.

V.

Rozsah a výhrada licencie

1. Umelec udeľuje túto licenciu objednávateľovi ku každému dielu vytvorenému a odovzdanému podľa Zmluvy v časovo, vecne a územne neobmedzenom rozsahu.
2. Táto licencia je pre objednávateľa výhradnou licenciou.
3. Nadobúdateľ sa zaväzuje pri diele uvádzať **Dizajn Jaroslav Valek**
4. Umelec nesmie počas platnosti Zmluvy udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela udelený výhradnou licenciou a je povinný sa zdržať použitia diela spôsobom, na ktorý udelil výhradnú licenciu objednávateľovi.
5. V prípade, že sa na zhotovenie diela podľa tejto Zmluvy sa použijú iné diela autorsky chránené v prospech iných autorov alebo práva chránené predpismi o ochrane priemyselného a duševného vlastníctva v prospech iných osôb, umelec sa zaväzuje zabezpečiť súhlasy zainteresovaných osôb alebo autorov diela a vysporiadať všetky ich autorsko-právne, príp. iné nároky za použitie diela alebo chráneného práva.
6. V prípade, že sa na zhotovenie diela podľa tejto Zmluvy použijú iné diela autorsky chránené v prospech iných autorov, autorské výkony chránené v prospech iných autorov alebo práva chránené predpismi o ochrane priemyselného a duševného vlastníctva v prospech iných osôb, ktoré objednávateľ požaduje použiť pri produkcii diela, umelec nenesie žiadnu zodpovednosť za vysporiadanie autorsko-právnych, príp. iných nárokov za použitie diel, výkonov alebo chráneného práva.
7. Umelec udeľuje nadobúdateľovi súhlas na udelenie sublicencie v rozsahu udelenej licencie alebo jej časti; Umelec nevyžaduje, aby ho nadobúdateľ o tejto skutočnosti bezodkladne informoval.
8. Umelec udeľuje licenciu k dielu podľa tejto zmluvy a vyhlasuje a svojím podpisom potvrdzuje, že odmena za udelenú licenciu podľa čl. III bod 1 tejto zmluvy je primeraná a zodpovedá rozsahu, účelu a času použitia diela.
9. Rozsah a trvanie licencie udelenej podľa článku IV zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty diela vrátane jeho rozmnožení, ak vznikli uplatnením niektorého z relevantných oprávnení podľa bodu 1 čl. IV tejto Zmluvy
10. Užívateľské práva k jednotlivým dielam podľa článku II. tejto Zmluvy prechádzajú na objednávateľa prijatím diela objednávateľom.

VI.

Povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť umelcovi podklady potrebné k realizácii diela.
2. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť umelcovi osobnú súčinnosť pri realizácii diela.
3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť odmenu dohodnutú v Zmluve riadne a včas.
4. Objednávateľ sa zaväzuje k používaniu diela podľa udelenej licencie.
Umelec sa zaväzuje vytvárať dielo v súlade s pokynmi osoby poverenej objednávateľom; ak objednávateľ neurčí inak, je touto osobou Zuzana Barysz, e-mail: zuzana.barysz@snd.sk,
6. Umelec sa zaväzuje odovzdávať dielo podľa čl. II. tejto zmluvy včas, riadne, realizovať grafické úpravy v diele podľa inštrukcií osoby určenej zo strany Objednávateľa.

7. Pred odovzdaním vykonaného diela je umelec povinný umožniť objednávateľovi oboznámiť sa s ním. Objednávateľ do desiatich (10) dní od odovzdania diela podľa čl. II bodu 1 zmluvy písomne oznámi autorovi, či dielo prijíma alebo neprijíma. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa dielo považuje za prijaté a prevzaté.
8. Objednávateľ má právo žiadať umelca o úpravu diela, a to do piatich (5) dní odo dňa jeho odovzdania podľa čl. II bodu 1 tohto článku zmluvy; na vykonanie týchto úprav objednávateľ poskytne umelcovi päť (5) dní, ak si zmluvné strany nedohodnú inú lehotu. V prípade, že umelec dielo v stanovenej primeranej lehote neupraví, má objednávateľ nárok odstúpiť od zmluvy podľa čl. VII bod 2 tejto Zmluvy.
9. Užívateľské práva k jednotlivým dielam podľa článku II. tejto Zmluvy prechádzajú na objednávateľa až po odovzdaní diela autorom a prijatí diela objednávateľom v súlade s touto Zmluvou. Odovzdaním diela, ako aj hmotných substrátov, na ktorom je dielo vyjadrené, prechádza vlastnícke právo k zabezpečenému dielu na objednávateľa.

VII.

Trvanie zmluvy, odstúpenie od zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára v časti vytvorenia diela na dobu určitú, a to od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy, na čas do odovzdania diela objednávateľovi riadne a včas a bez vád v súlade s touto Zmluvou, respektíve do splnenia si povinností zmluvnými stranami vyplývajúcich z tejto Zmluvy a v časti licencie na dobu trvania práv k dielu. Ukončenie zmluvy, ako ani odovzdanie diela, a ani odstúpenie od zmluvy alebo akékoľvek iné ukončenie zmluvy, nemá vplyv na trvanie licencie podľa čl. IV a V tejto Zmluvy..
2. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy podľa a za splnenia podmienok podľa čl. VI bod 7 a 8 tejto Zmluvy, t.j. v prípade ak má dielo nedostatky, ktoré bránia tomu, aby sa mohlo použiť na účel dohodnutý v Zmluve a v prípade ak umelec neodstráni uvedené nedostatky diela v dodatočnej lehote, ktorú mu na to objednávateľ poskytne. Umelec nemá v prípade odstúpenia od zmluvy podľa tohto bodu Zmluvy nárok na náhradu alebo odmenu podľa tejto Zmluvy, ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú, že Objednávateľ použije dielo alebo jeho časť, vtedy patrí umelcovi primeraná časť z odmeny za vytvorenie diela, ako aj odmeny za udelenú licenciu v rozsahu použitého diela alebo jeho časti.
3. Objednávateľ je oprávnený od Zmluvy odstúpiť, okrem bodu 2 tohto článku Zmluvy aj v prípade ak umelec nevytvorí dielo alebo neodovzdá jeho záznam v dohodnutej lehote podľa čl. II. tejto zmluvy. Umelec nemá v prípade odstúpenia od zmluvy podľa tohto bodu Zmluvy nárok na náhradu alebo odmenu podľa tejto Zmluvy
4. Umelec je oprávnený od Zmluvy odstúpiť v prípade, ak mu objednávateľ neposkytne potrebné podklady a súčinnosť pri vytváraní diela, a to ani po písomnom upozornení Objednávateľa Autorom a ani po poskytnutí primeranej lehoty Objednávateľovi na nápravu. Ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy podľa tohto bodu Zmluvy, patrí Umelecovi právo na zaplatenie sumy, ktorá predstavuje preukázateľné náklady na práce na diele už vykonané, pokiaľ Umelec nemôže ich výsledok použiť inak. V takomto prípade je Umelec povinný predmetné náklady preukázať a riadne vydokladovať objednávateľovi najneskôr do 15 dní od nadobudnutia účinnosti odstúpenia od Zmluvy pričom suma preukázaných nákladov nesmie prevyšovať 50% z odmeny za vytvorenie diela uvedenej v čl. III bod 1 tejto Zmluvy
5. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy aj bez udania dôvodu. Ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy podľa tohto bodu Zmluvy pred odovzdaním diela, patrí umelcovi právo na zaplatenie sumy, ktorá predstavuje náklady na práce už vykonané, pokiaľ umelec nemôže ich výsledok použiť inak. Umelec je povinný predmetné náklady riadne vydokladovať najneskôr do 15 dní od nadobudnutia účinnosti odstúpenia od Zmluvy. Ak

dôjde k odstúpeniu z dôvodu podľa tohto bodu Zmluvy po odovzdaní a prevzatí diela Objednávateľom, zmluvné strany sa dohodli na odmene pre Umelca vo výške 50% z celkovej odmeny za vytvorenie diela podľa čl. III bod 1 tejto Zmluvy ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú, že Objednávateľ použije dielo alebo jeho časť, vtedy patrí umelcovi primeraná časť z odmeny za vytvorenie diela, ako aj odmeny za udelenú licenciu v rozsahu použitého diela alebo jeho časti.

6. Odstúpenie je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od tejto Zmluvy, alebo akékoľvek ukončenie tejto Zmluvy nemá vplyv na trvanie licencie podľa tejto Zmluvy, ak bolo dielo Objednávateľom použité.

7. Táto Zmluva nezakladá pracovný pomer umelca s objednávateľom

VIII.

Doručovanie

1. Výzva, výpoveď, oznámenie alebo akýkoľvek iný právny úkon jednej zmluvnej strany (ďalej len „úkon“) sa považuje za doručený druhej zmluvnej strane, ak bol uskutočnený na adresu pre doručovanie druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, resp. na adresu, ktorú táto zmluvná strana naposledy písomne oznámila druhej zmluvnej strane. Úkon sa považuje za doručený dňom, v ktorom druhá zmluvná strana úkon prevzala alebo odmietla prevziať, alebo v ktorom sa zásielka vrátila späť ako nedoručená alebo neprevzatá v odbernej lehote.
2. Ustanovenia tohto článku sa použijú aj pre oznamovanie bankového spojenia Zmluvných strán, a to najmä prostredníctvom uvedenia tohto bankového spojenia na príslušných daňových dokladoch, ktoré boli zmluvnej strane doručené.
3. Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú oznamovať si navzájom akékoľvek zmeny údajov, ktoré sa ich týkajú a sú potrebné na prípadné uplatnenie úkonu alebo bankového spojenia, najmä všetky zmeny týkajúce sa uzavretej rámcovej dohody, zmenu, či zánik ich právnej subjektivity, adresu ich sídla, bydliska alebo miesta podnikania, bankové spojenie, z ktorého majú byť platby vykonávané, bankové spojenie, na ktorý majú byť platby uhrádzané a údaje týkajúce sa objednávok, Ak niektorá zmluvná strana nesplní túto povinnosť, nebude oprávnená namietť, že neobdržala akýkoľvek úkon, a zároveň zodpovedá za akúkoľvek takto spôsobenú škodu.
4. V prípade, ak je ustanovené v tejto Zmluve možnosť doručovania písomnosti prostredníctvom e-mailu, prípadne v prípade bežnej komunikácie zmluvných strán (okrem odstúpenia od zmluvy, ukončenia zmluvy alebo iných úkonov majúcich vplyv na znenie zmluvy) považuje sa za doručení správa, ktorá je potvrdená druhou stranou na e-mailové adresy osôb označených v texte Zmluvy, a v záhlaví tejto Zmluvy. V prípade, že e-mailová správa nie je potvrdená druhou zmluvnou stranou, nepovažuje sa za doručení.

IX.

Záverečné ustanovenia

1. Na základe § 5a ods. 5 písm. r) zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) sa zmluva, ktorej predmetom je umelecký výkon alebo použitie umeleckého výkonu a zmluva, ktorú uzatvára povinná osoba s fyzickou osobou inej umeleckej profesie nepovažuje za povinne zverejňovanú zmluvu podľa § 5a zákona o slobode informácií. Ak ide o uzavretie zmluvy s inou osobou ako je fyzická osoba, ktorá nie je podnikateľom

podľa osobitného zákona, podľa § 5a ods. 3 zákona sa zverejňuje informácia o uzatvorení takejto zmluvy

2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa osobitného predpisu, najmä podľa § 47a zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, v znení neskorších predpisov.
3. Zmeny a doplnky Zmluvy je možné vykonať len písomnou formou s podpismi zmluvných strán.
4. Pokiaľ táto Zmluva nestanovuje inak, platia pre právne vzťahy medzi zmluvnými stranami ustanovenia zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon.
5. Ostatné záležitosti, ktoré Zmluva neupravuje sa riadia ustanoveniami, Autorského zákona, Občianskeho zákonníka a iných platných právnych predpisov SR.
6. Pokiaľ by akékoľvek z ustanovení Zmluvy malo byť alebo sa malo stať neplatným alebo neúčinným, zaväzujú sa zmluvné strany toto bezodkladne nahradiť ustanovením novým, ktorého zmysel sa bude čo možno najviac blížitiť zmyslu a hospodárskemu účelu nahradzovaného ustanovenia tak, že by bolo možné predpokladať, že by ho strany boli použili, keby vedeli o neplatnosti alebo neúčinnosti ustanovenia nahradzovaného.
7. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach, pričom objednávateľ obdrží tri vyhotovenia a umelec jedno vyhotovenie Zmluvy.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že si text Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu plne porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, prostú akýchkoľvek omylov, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa

Jaroslav Valek
umelec

Mgr. Radoslava Stratená,
riaditeľka Centra marketingu SND
objednávateľ